

АРКАДИЙ СТРУГАЦКИЙ  
БОРИС СТРУГАЦКИЙ

**МАЛЫШ**

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»  
М. Ш.



АРКАДИЙ СТРУГАЦКИЙ  
БОРИС СТРУГАЦКИЙ

**МАЛЫШ**

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»  
М. Ш.

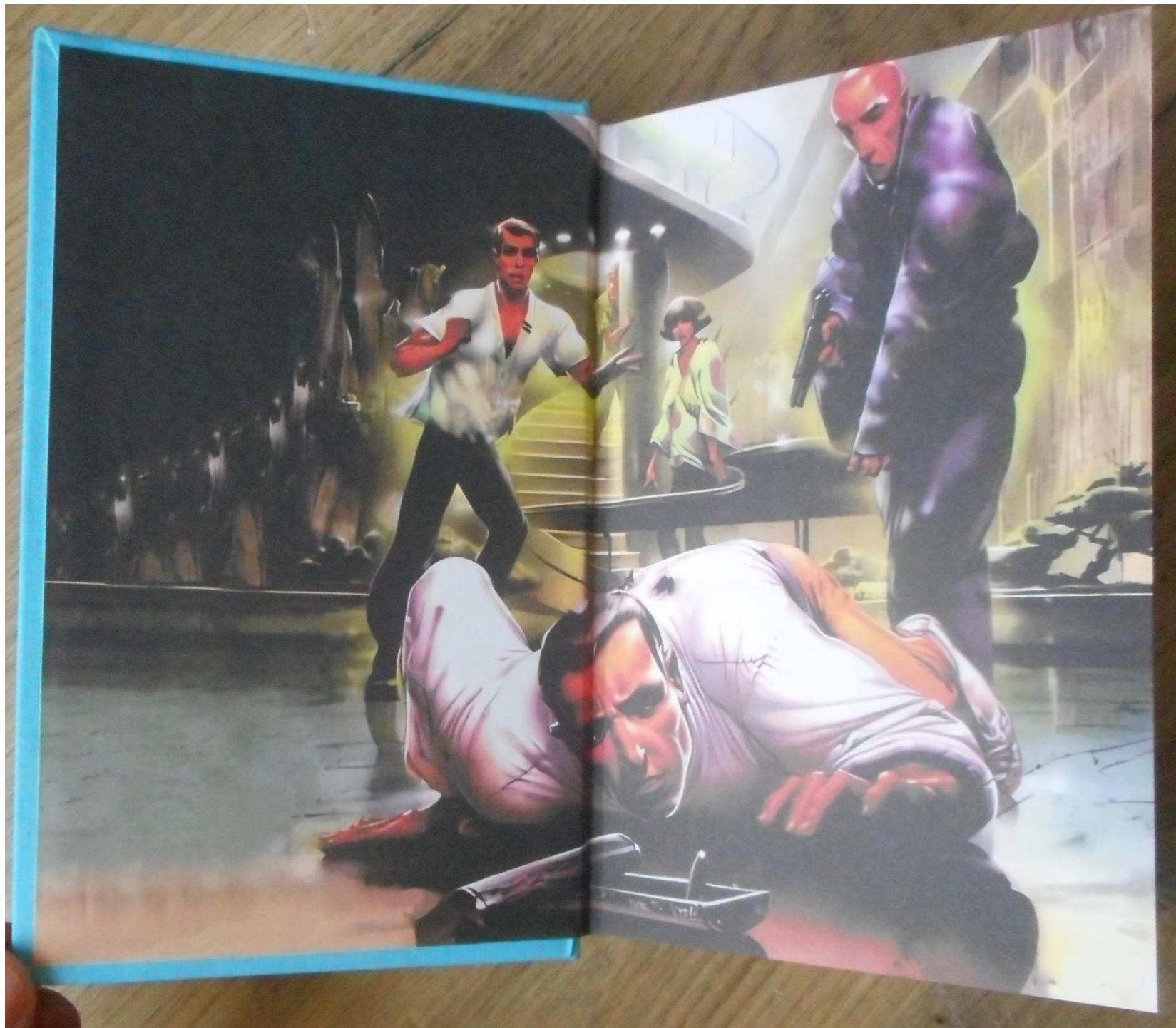


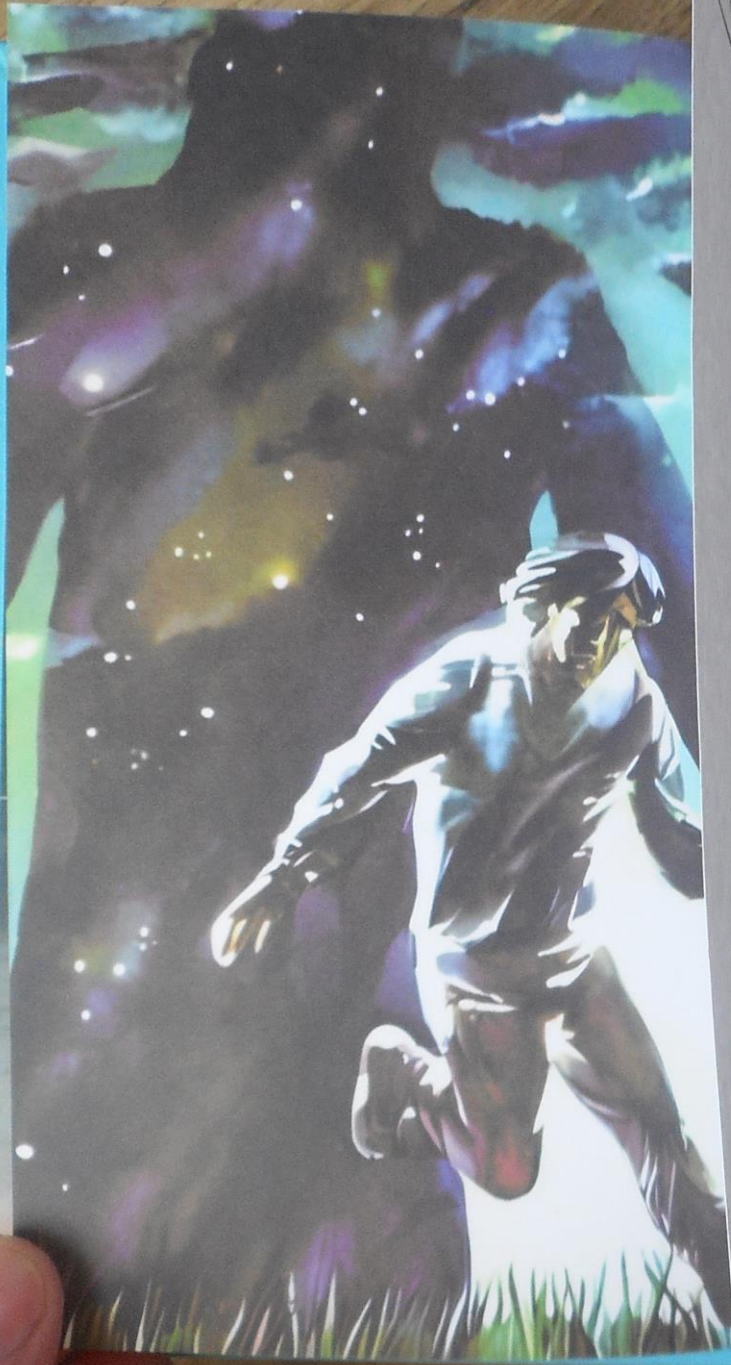
А. СТРУГАЦКИЙ  
Б. СТРУГАЦКИЙ

МАЛЫШ

А. СТРУГАЦКИЙ  
Б. СТРУГАЦКИЙ

МАЛЫШ





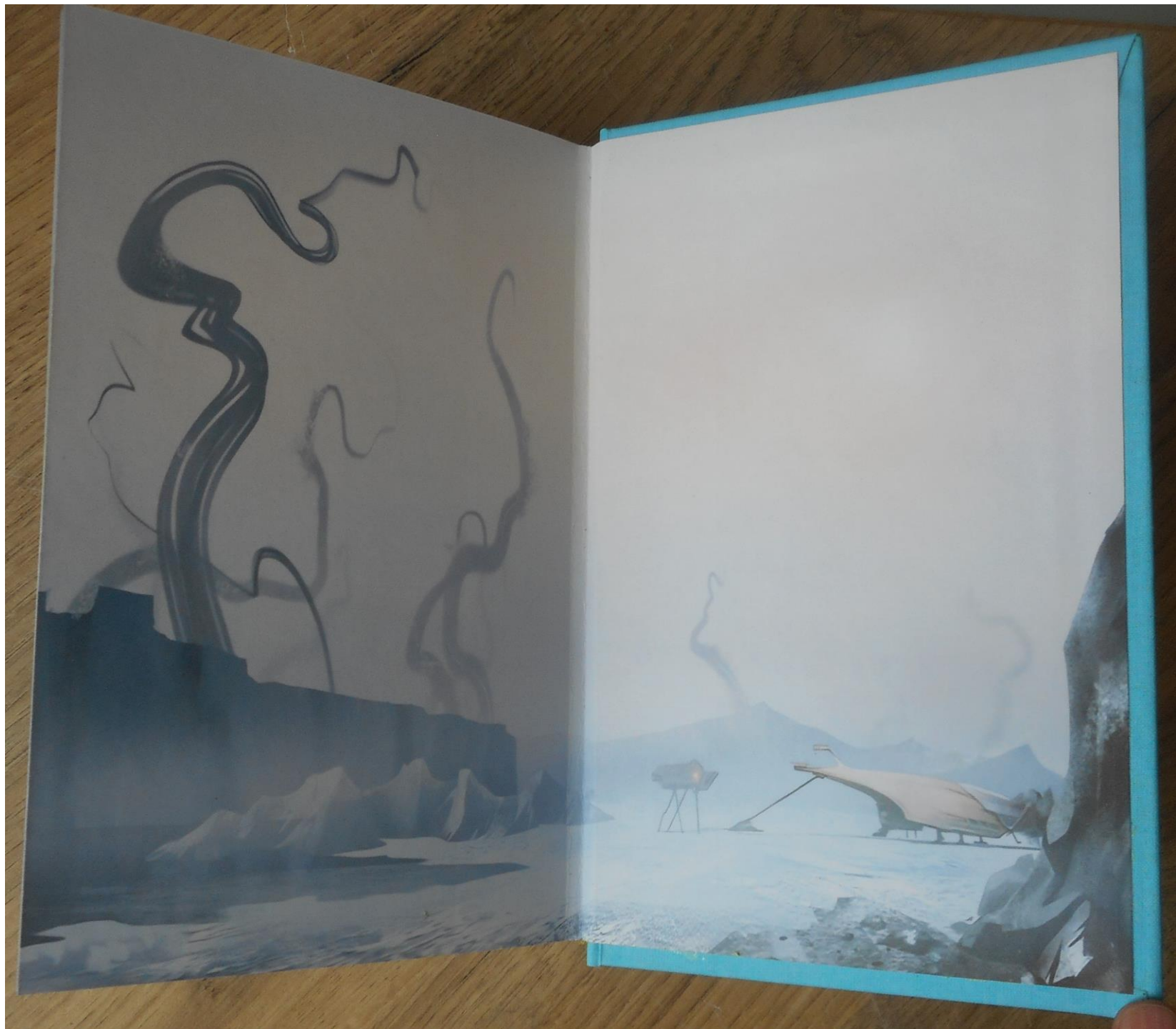
АРКАДИЙ СТРУГАЦКИЙ,  
БОРИС СТРУГАЦКИЙ

# МАЛЫШ

Фантастические повести



Москва  
Судис  
200





# СОДЕРЖАНИЕ

## МАЛЫШ

Фантастическая повесть

5

## ЖУК В МУРАВЕЙНИКЕ

Фантастическая повесть

163

## ВОЛНЫ ГАСЯТ ВЕТЕР

Фантастическая повесть

353

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ОБИТАЕМЫЙ ОСТРОВ

Фантастическая повесть  
(журнальный вариант)

503





Голшурин Александр

В очередной том собрания сочинений А. и Б. Стругацких включены знаменитые фантастические повести: «Мальш», «Вейник», «Волны гасят ветер».

В Приложении напечатана журнальная версия «Обитателя» («Нева», 1969 г., №№ 3-5) с иллюстрациями Б. Владиславского.

Использованы рисунки известных художников: Л. Рубинштейна, И. Тюльпанова, В. Старадымова, Э. Вальтера, А. Шеффера, Я. Ашмариной и других.



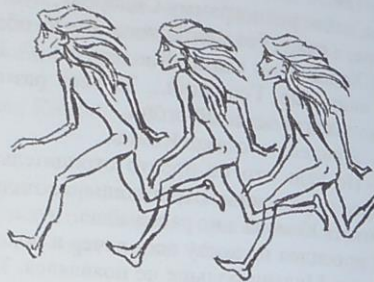
АРИАДИИ  
СТРУГАЦКИЙ,  
БОРИС  
СТРУГАЦКИЙ

**МАЛЫШ**

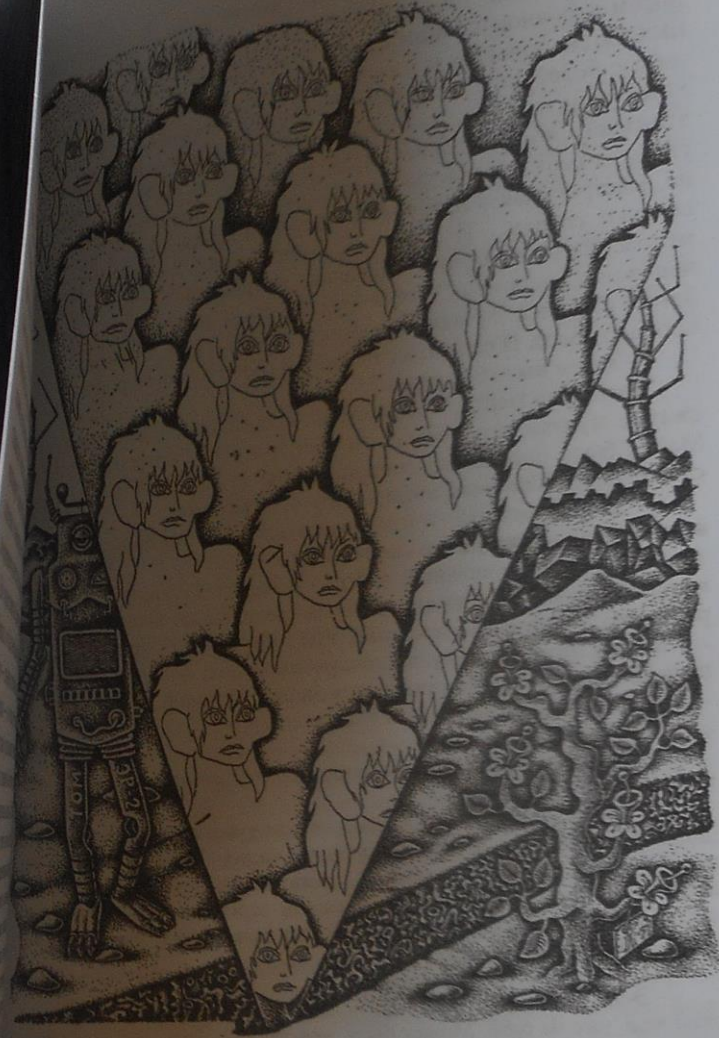
## Глава 7

### Вопросы и сомнения

ЗА завтраком Ковов был очень разговорчив. Ночью он, по-моему, совсем не спал, глаза у него были красные, щеки запали, но был он весел и возбужден. Он наливался крепким чаем и излагал нам свои предварительные соображения и выводы.



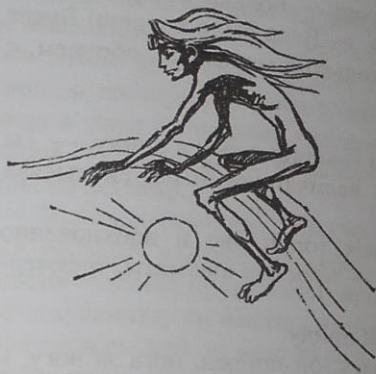
По его словам, теперь уже не было никакого сомнения в том, что аборигены подвергли организм мальчика самым коренным изменениям. Они оказались удивительно смелыми и знающими экспериментаторами: они изменили его физиологию и, частично анатомию, невероятно расширили активную область его мозга и снабдили его новыми физиологическими механизмами, которые на базе обычного человеческого организма способны развить современную земную науку. Представляется пока невозможным, чтобы эти анатомо-физиологические изменения развились на поверхности: аборигены попросту стремились приспособить беспомощного человеческого детеныша к совершенно нечеловеческим условиям существования в этом мире. Представляется вопросом, зачем они так серьезно занялись работой центральной нервной системы. Можно допустить, конечно, что это произошло у них случайно, как побочное следствие анатомо-физиологических изменений. Но можно допустить также, что они использовали резервы человеческого мозга целенаправленно. Тогда возникает вопрос: верен ли предположений. Например, стремились ли сохранить у Мальши все его младенческие воспоминания и впечатления, с тем чтобы облегчить ему обратную





## Глава 8

### Сомнения и решения

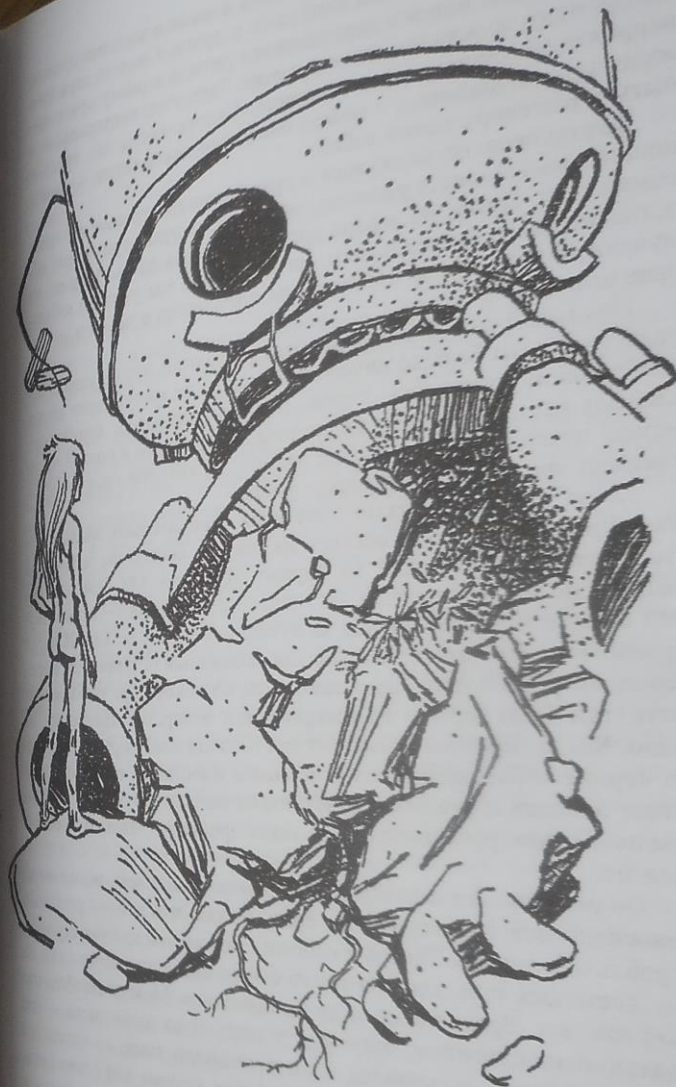


Мальш уходил от корабля на запад вдоль береговой линии, прямо через дюны и заросли. Сначала «третий глаз» интересовал его. Он останавливался, снимал обруч, вертел его в руках, и тогда у нас на первом экране мелькало то бледное небо, то голубовато-зеленое лицо-маска, то засыпанный белый песок. Потом он оставил обруч в покое. Не знаю, двигался ли он не так, как обычно,

или обруч надел не совсем правильно, но впечатление было такое, словно объектив смотрит не прямо по ходу, а несколько вправо. По экрану, подрагивая, проплывали однообразные дюны, озимые кусты, иногда возникали сизые горные вершины или появлялся вдруг черный океан со сверкающими айсбергами на горизонте.

По-моему, Мальш двигался без определенной цели — просто брел куда глаза глядят, подалее от нас. Несколько раз он поднимался на гребни дюн и смотрел в нашу сторону. На первом экране появлялись ослепительно белый конус нашего ЭР-2, серебристая лента посадочной полосы, оранжевый Том, одиозно приткнувшийся к стене недостроенной метеостанции. Но на обзорном экране Мальша мы так и не обнаружили.

Примерно через час Мальш вдруг резко свернул к горам. Теперь солнце било прямо в объектив — и видно стало хуже. Дюны вскоре кончились, Мальш брел по редколесью, перешагивая через сгнившие сучья, среди корявых стволов с отставшей пятнистой корой, по бурой, пропитанной ледяной влагой земле. Раз он вскарабкался на одинокий гранитный валун, постоял, оглядываясь,



Я немного погонял Тома по полосе, чтобы дать ему размяться. Том был польщен таким вниманием и преданно испрашивал приказаний. Потом подошла Майка с мячом, и мы, чтобы не замерзнуть, минут пять постукали — честно говоря, не без удовольствия. Я все надеялся, что Майка, по обыкновению, войдет в азарт, но и здесь — втуне. В конце концов мне это надоело, и я прямо спросил, что случилось. Она поставила мяч на рубчатку, села на него, подобрала доху и пригорюнилась.

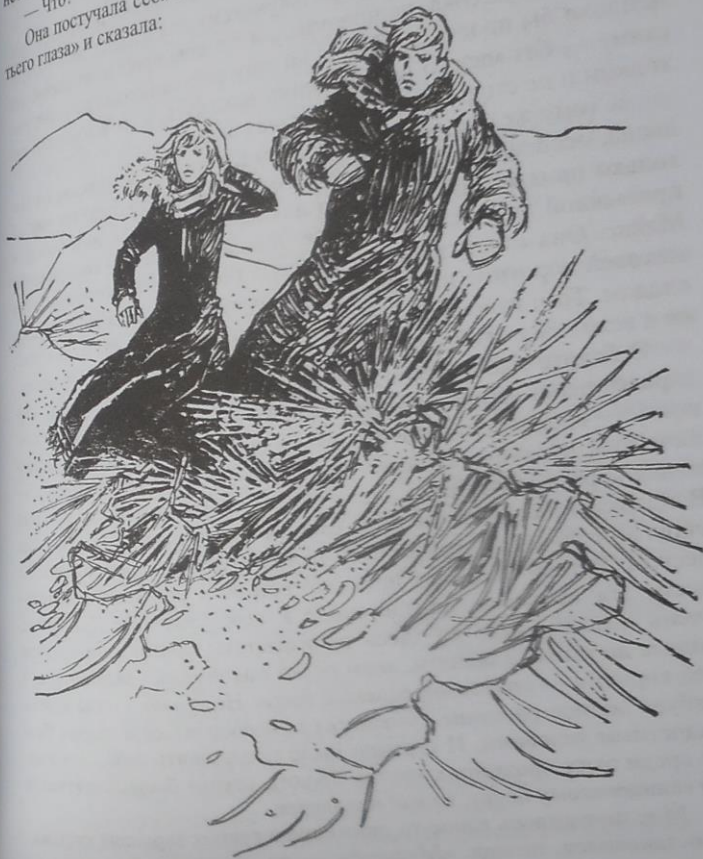
— В чем все-таки дело? — повторил я.



Майка посмотрела на меня и отвернулась.  
— Может быть, ты все-таки ответишь? — спросил я, повисив голос.

— Ветерок нынче, — произнесла Майка, рассеянно оглядывая небо.

— Что? — спросил я. — Какой ветерок?  
Она постучала себя пальцем по лбу рядом с объективом «третьего глаза» и сказала:



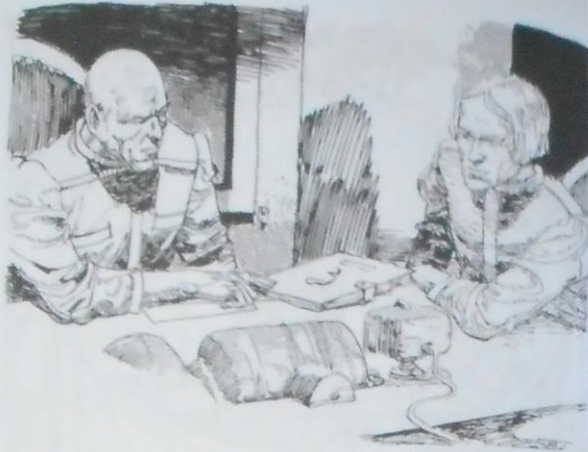


1 июня 78-го года  
УЧИТЕЛЬ ЛЬВА АБАЛКИНА

Вопреки моим опасениям, усадьба «Комарики» ст-  
ским обрыве над самой водой, открытая всем ветрам  
комариков там не оказалось. Хозяин встретил меня бе-  
и достаточно приветливо. Мы расположились на вера-  
ных креслах у овального антикварного столика, на кот-  
место миска со свиской малиной, кувшин с молоком  
стаканов.

Я вторично извинился за вторжение, и вновь мо-  
были приняты молчаливым кивком. Он смотрел на у-  
койным ожиданием и как бы равнодушно, и вообще  
было малоподвижное, как, впрочем, у большинства эл-  
которые в свои сто с лишним лет сохраняют полную  
ли и совершенную крепость тела. Лицо у него бы-  
коричневое от загара, почти без морщин, с мощи  
бровями, торчащими над глазами вперед, словно со-  
кошарки. Забавно, что правая бровь у него был  
справа, а левая — совершенно белой. Бровь, левая,





— Кого именно? — спросил я, чтобы вывести его из фиделического ступора.

— Льва Вячеславовича Абалкина, Прогрессора. Отбыл вчера на Землю с Полярной станции Саракша. На Земле не зарегистрировался. Надо его найти.

Он снова замолчал и тут впервые поднял на меня свои исландские, неестественно зеленые глаза. Он был в явном затруднении, я понял, что дело серьезное.

Прогрессор, не посчитавший нужным зарегистрироваться при возвращении на Землю, хотя и является, строго говоря, нарушителем порядка, но заинтересовать своей особой нашу Комиссию еще самого Экселенца, конечно же, никак не может. А между тем Экселенц был в столь явном затруднении, что у меня появилось ощущение, будто он вот-вот откинется на спинку кресла, вздохнув с каким-то даже облегчением и проворчит: «Ладно. Извини. Этим займусь». Такие случаи бывали. Редко, но бывали.

— Есть основания предполагать, — сказал Экселенц, — Абалкин скрывается.

Лет пятнадцать назад я бы жадно спросил: «От кого?» (с тех пор прошло пятнадцать лет, и времена жадных во многом миновали).

— Ты его найдешь и сообщишь мне, — продолжал Экселенц, — Никаких силовых контактов. Никаких контактов.

— говорит Шекс, — вы провактор. Некий человек убывает для работы в условиях беспрецедентных температурных перепадов, а в свою очередь терпит большие трудности на сорке, преимущественно галого асфальта. Он одновременно вырезан в том процессе, который называется «Дарителем Губоки».

Он мурлыкал надут по коже, а я еще не слышал, чтобы Шекс в таком странным слогом. Не я отучило руку, и пальцы мои на большую лобастую голову, делала нормное подрагивание тремингу уха. Бесстрашный Шекс из-за бесстрашный Шекс прижимается ноги совершенно так же, как предки прижималась к ногам своих мам, учуя за порогом пещеры некое и опасное.

— Два нет. — говорит он с отчаянием. — Я не умею понять. Всегда бы так это. Они все ушли туда, а два нет, никто не вернулся. Мы должны туда идти!

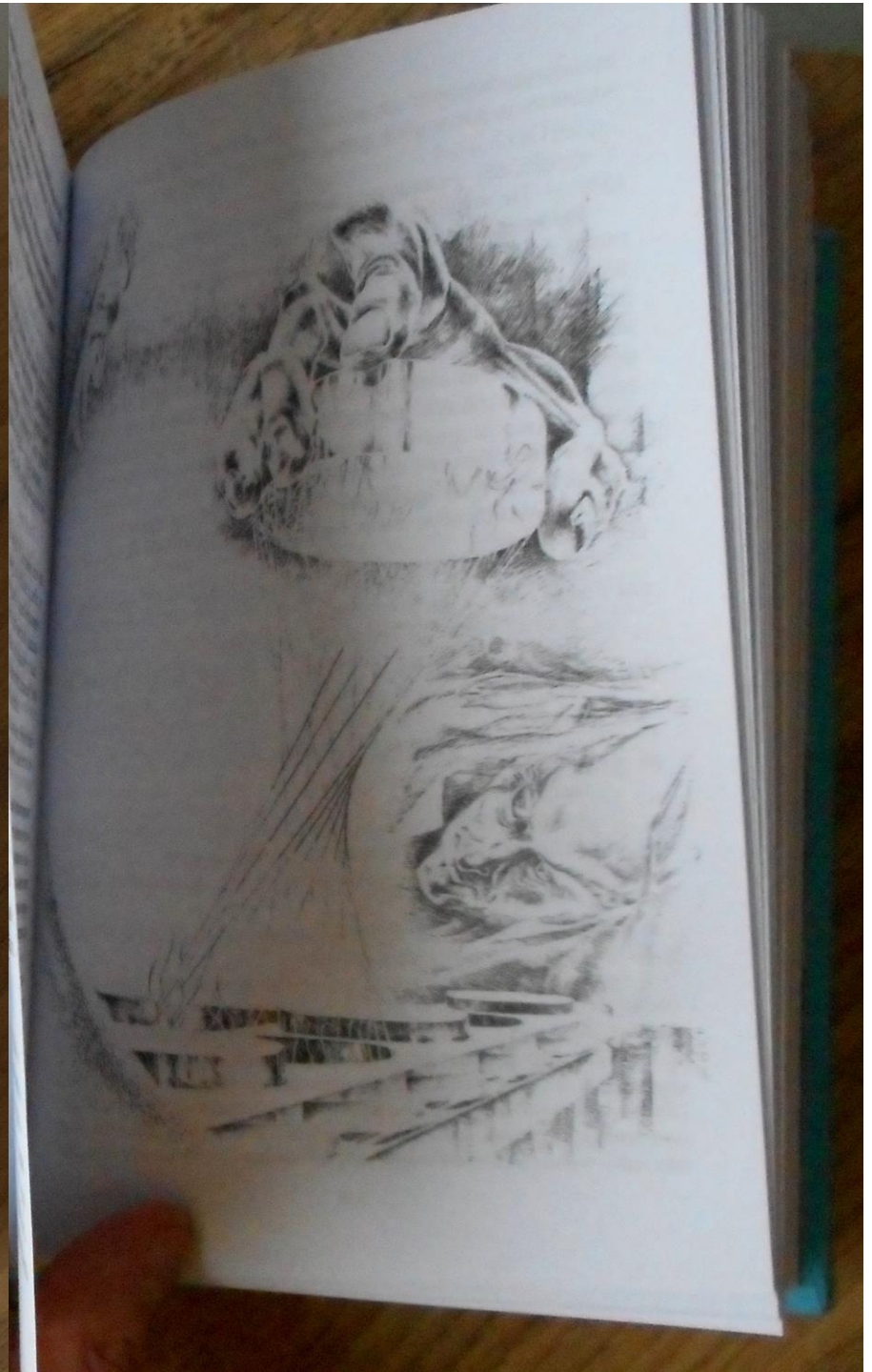
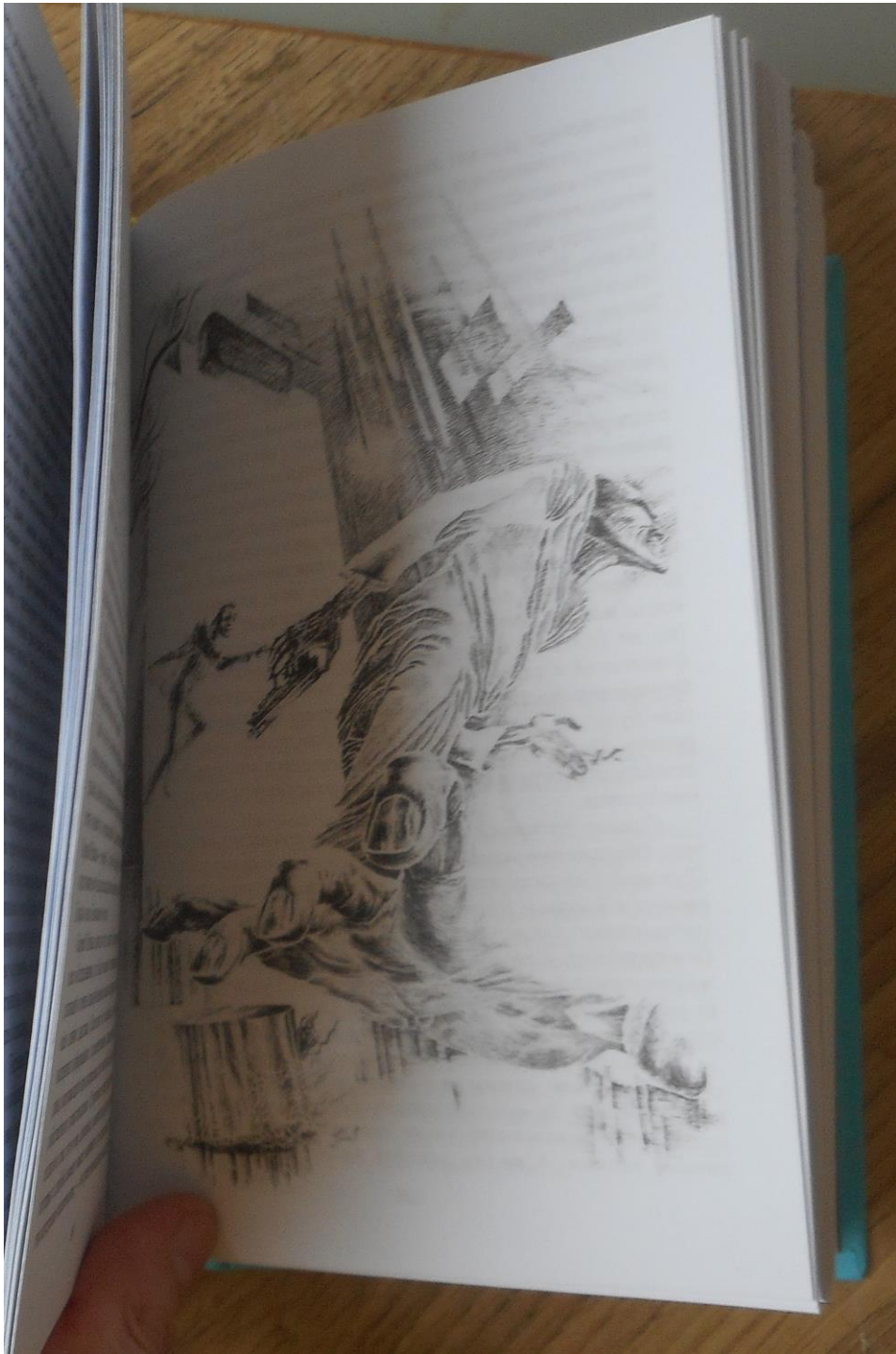
Я отосматривался на корточках и обвинял его за это.

— Я не вижу здесь юм, — говорю я на языке гилованов. — Я вижу только ровный прямоугольник асфальта.

Шекс тяжело дышит. Все мускулы его напряжены, и он все теснее прижимается ко мне.

— Ты не можешь видеть, — говорю я. — Ты не умеешь. Четыре лест-





4 июня 78-го года  
ЛЕВ АБАЛКИН У ДОКТОРА БРОМБЕРГА

Они утомнились разом, одновременно, как будто временно иссякли последние остатки энергии. Заметила, стали сверлить друг друга огненными взорами. Бромберг, вытаскивая старомодный носовой платок и прижимая его к лицу и шее. Экселенц, не глядя на него, полез за пазухой — не за пистолетом ли, извлек капсулу, выкатил белый шарик и положил его под язык, а капсулу проглотил.

— И не подумаю! — заявил Бромберг, демонстрируя шарик.

Экселенц продолжал протягивать ему капсулу. Бромберг, как петух, посмотрел на нее. Потом сказал с пафосом:

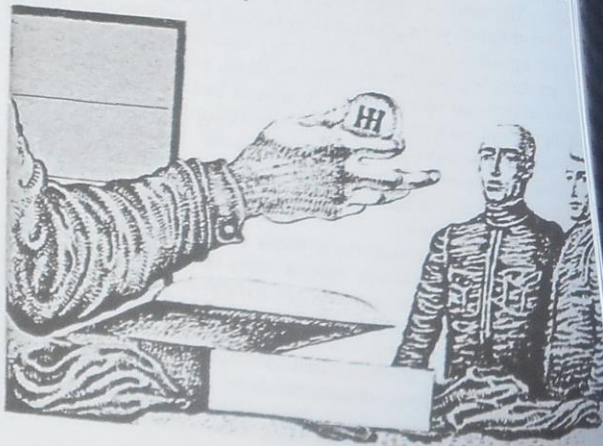
— Яд, мудрецом тебе предложенный, возьми, изружь, как не принимай бальзама...

Он взял капсулу и тоже выкатил себе на ладонь белый шарик.

— Я в этом не нуждаюсь! — объявил он и кинул шарик.

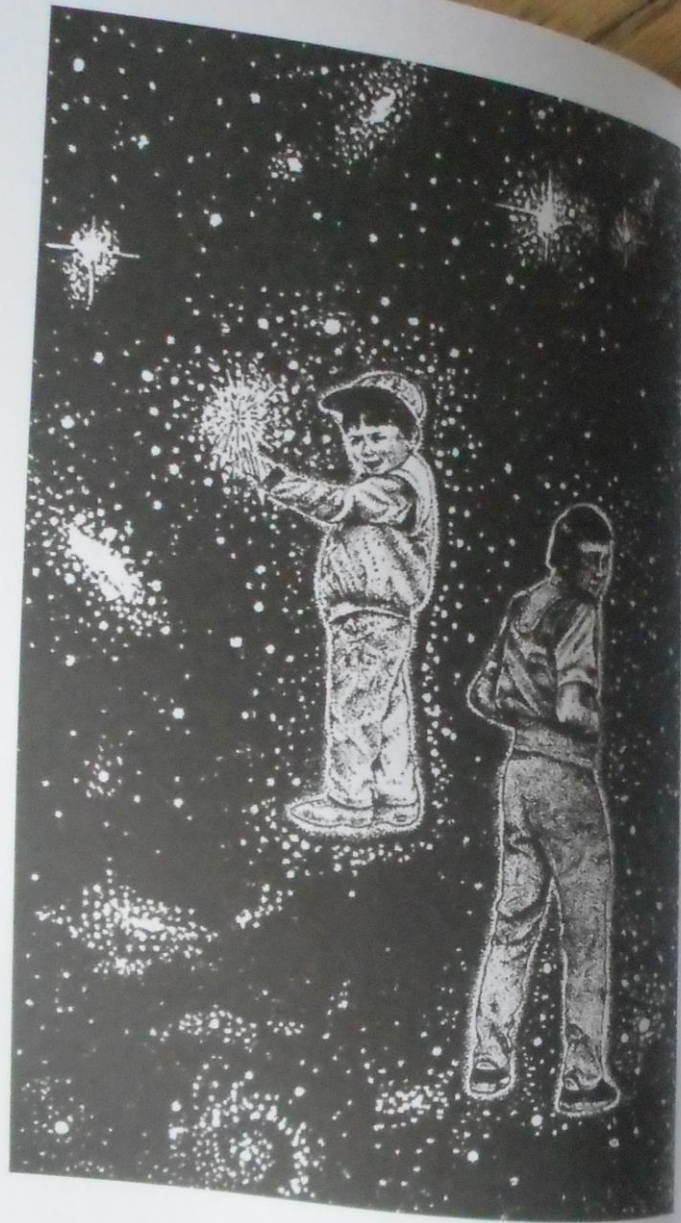
— Пока еще не нуждаюсь...

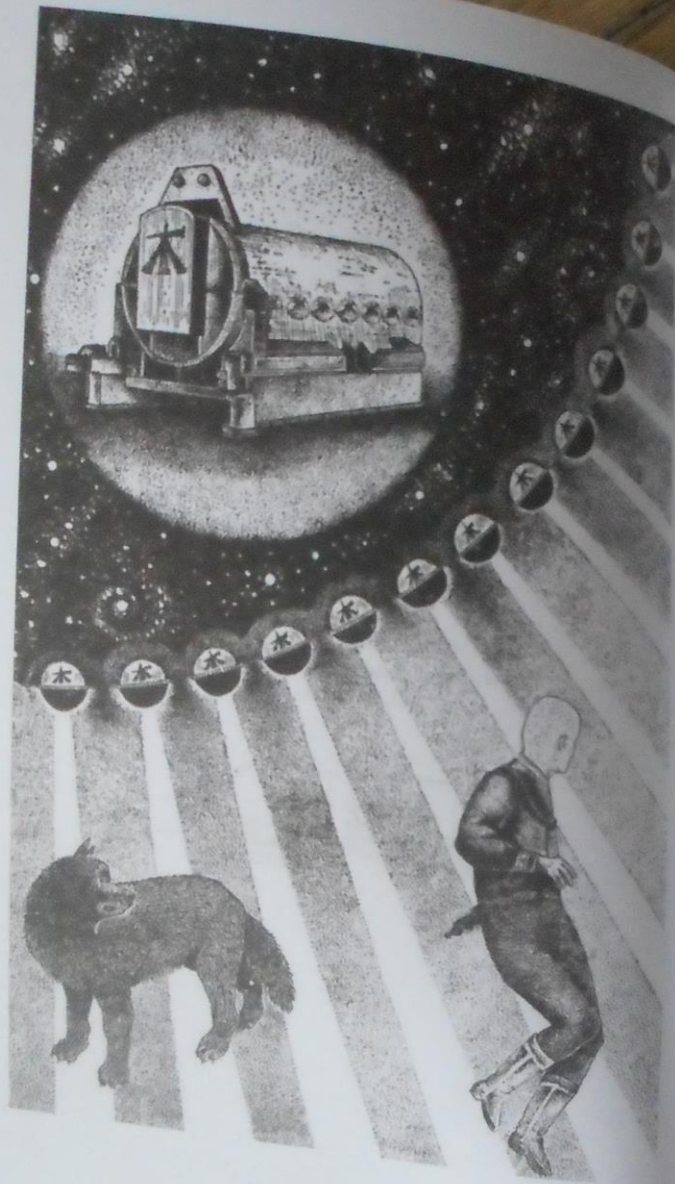
— Айзек, — сказал Экселенц и причмокнул, — что вы будете делать, когда я умру?



И СТРУГАЦКИЙ  
С СТРУГАЦКИЙ  
ОЛНЬ!  
АСЯТ  
ЕТЕР









Антарктиды. Дежурный успокоил его в том смысле, давших нет, супруги Ярыгины живы и здоровы и ятно, в Малую Пешу можно будет вернуться, а толию Сергеевичу, лучше всего принять что-ниное и лечь отдохнуть.

И Анатолий Сергеевич принял успокоитель: штабе прикорнул на диване, но не проспал и чдел текущие глаза над перилами веранды, услыхохот Эли, и проснулся от невыносимого стыда.  
— Нет, — сказал Анатолий Сергеевич, — меня. Видно, поняли мое состояние... Никогдмной может такое случиться. Я, конечно, не Сгрессор... но и у меня в жизни были острые чшло. Пытаюсь объяснить это самому себе, и улучается... Словно наваждение какое-то... у глазами — Вот сейчас говорю с вами, а виМовет, мы все здесь чем-нибудь отравились?

— Вы не допускаете, что это была галлюцТойво.

Анатолий Сергеевич зябко передернул плесторону ярыгинского коттеджа.

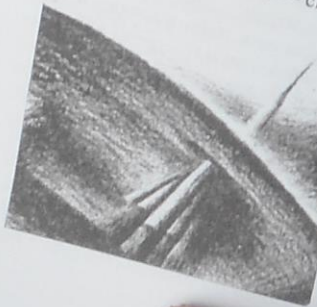
— Н-не знаю... — проговорил он. — Нет,

— Ладно, пойдёмте посмотрим, — предло

— Мне с вами? — спросил Базиль.


— Не обязательно, — сказал Тойво. — Ядить туда-сюда. А вы держите крепость.

— Пленных брать? — спросил Базиль дело



Тойво. —  
ны. Все, кт  
видел своим  
И они с  
евичем дви  
щадь. Ана  
вид имел р  
ловой, но ч  
ходил к дом  
нес станови  
ственнее вь

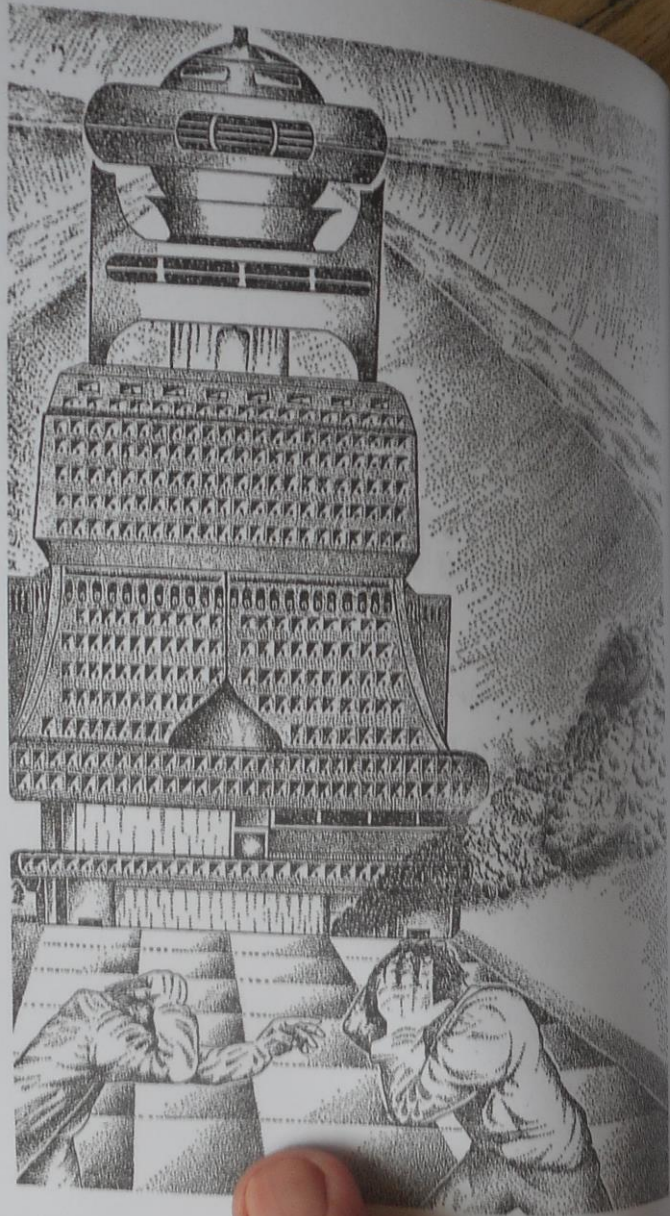




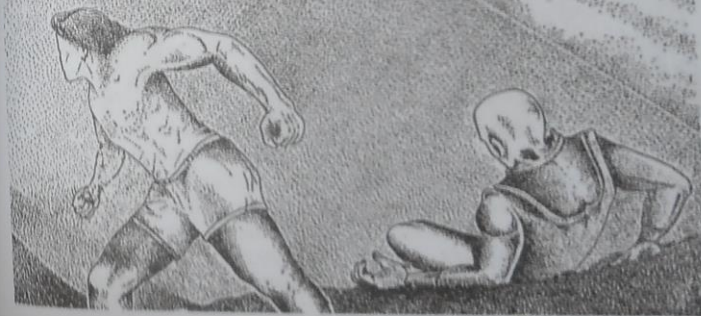
# ОБИТАЕМЫЙ ОСТРОВ

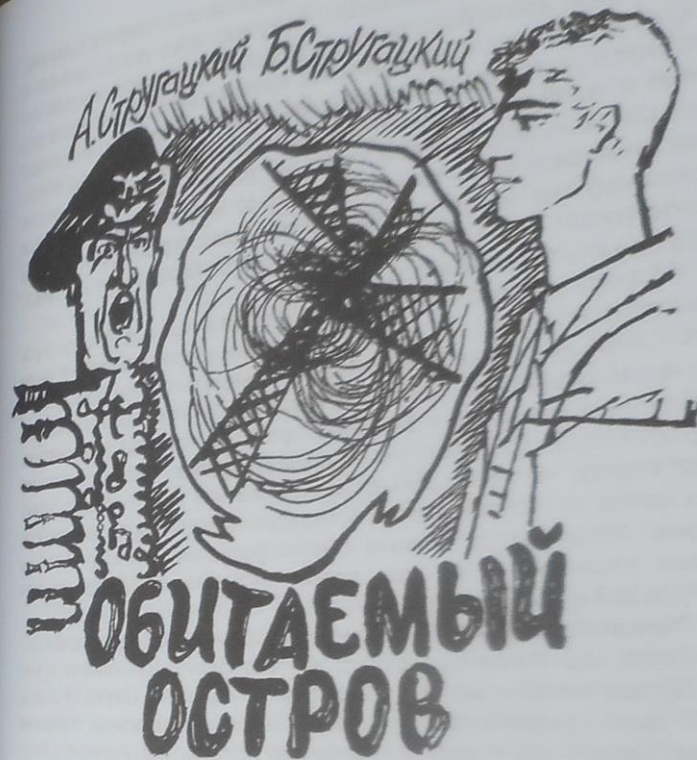
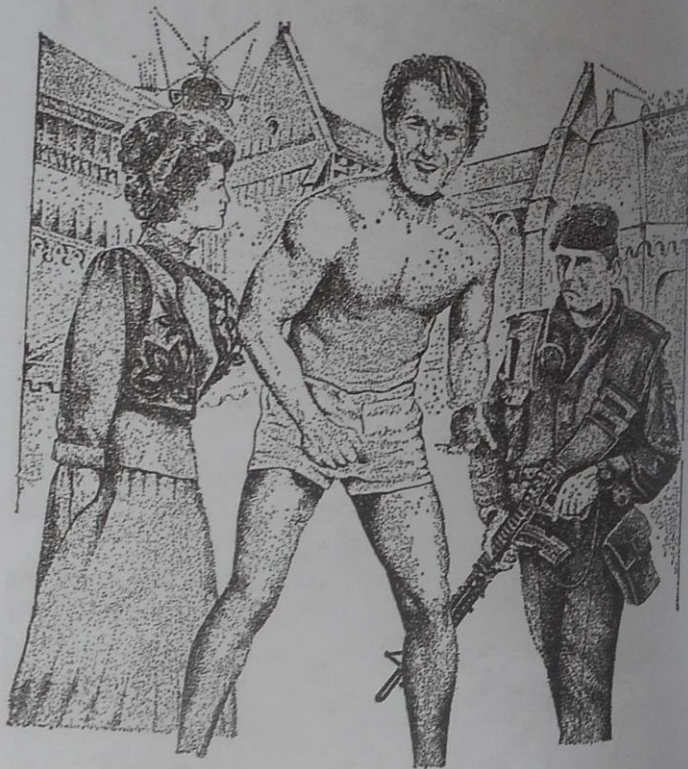
Фантастическая повесть  
(Журнальный вариант)

Рисунки Б. Власова, В. Старадымова  
Я. Ашмариной



# ОБИТАЕМЫЙ ОСТРОВ





## ГЛАВА ПЕРВАЯ

Максим приоткрыл люк, высунулся и опасливо поглядел на небо. Небо здесь было низкое и какое-то твердое, без этой легкомысленной прозрачности, намекающей на бездонность космоса и множественность обитаемых миров, — настоящая библейская твердь, гладкая и непроницаемая. Твердь эта, несомненно, опиралась на могучие плечи местного Атланта и равномерно фосфоресцировала. Максим посмотрел в зените дыру, пробитую кораблем, но дыры там не было. Всплывали только две большие черные кляксы, слепившиеся в воде. Максим распахнул люк настезь и соскочил на траву.

ним, глядя на его ноги в мягких мокрых сапогах. Они углубились в лес и принялись ходить, описывая круги и сложные петли, постепенно приближаясь к какому-то жилью, до которого от полянки напрямик было совсем близко. Потом сопровождающий решил, что он достаточно запугал Максима, и полез напрямик через бурелом, причем, как человек городской, производил много шума и треска, так что Максим даже перестал слышать шаги того человека, который крался следом.

Когда бурелом кончился, Максим увидел за деревьями лужайку и покосившийся бревенчатый дом с заколоченными окнами. Лужайка заросла травой, но Максим видел, что здесь ходили — и совсем недавно, и давно. Ходили осторожно, стараясь каждый раз подойти к дому другим путем. Сопровождающий открыл скрипучую дверь, и они вошли в темные затхлые сени. Человек, который шел следом, остался снаружи. Сопровождающий отвалил крышку погреба и сказал: «Идите сюда, осторожнее...» Он плохо видел в темноте.

Максим спустился по деревянной лестнице. В погребе было тепло, сухо, здесь были люди, они сидели вокруг деревянного стола и смешно тарачились, пытаясь разглядеть Максима. Пахло свежепогашенной свечой. По-видимому, они не хотели, чтобы Максим видел их лица. Максим узнал только двоих: Орди, дочь старой Илли Тадер, и толстого Мемо Грамену, сидевшего у самой лестницы с пулеметом на коленях. Вверху тяжело грохнула крышка люка, и кто-то сказал:

— Кто вы такой? Расскажите о себе.

— Можно сесть? — спросил Максим.

— Да, конечно. Идите сюда, на мой голос. Наткнетесь на скамью.

Максим сел за стол и обвел глазами соседей. За столом кроме него было четверо. В темноте они казались серыми и плоскими, как на старинной фотографии. Справа сидела Орди, а говорил плотный широкоплечий человек, сидевший напротив. Он был неприятно похож на лейтенанта Чачу.

— Рассказывайте, — повторил он.

Максим вздохнул. Ему очень не хотелось начинать знакомство прямо с вранья, но делать было нечего.

— Своего прошлого я не знаю, — сказал он. — Говорят, я — горец. Может быть. Не помню... Зовут меня Максим, фамилия — Ростиславский. В Легионе меня звали Мак Сим. Помню себя с того момента, когда меня задержали на южной границе...





АРКАДИЙ СТРУГАЦКИЙ  
БОРИС СТРУГАЦКИЙ

**МАЛЫШ**

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
"ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА"



А.СТРУГАЦКИЙ  
Б.СТРУГАЦКИЙ



**МАЛЫШ**





АРКАДИЙ СТРУГАЦКИЙ  
БОРИС СТРУГАЦКИЙ  
**МАЛЫШ**

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»  
М



А. СТРУГАЦКИЙ  
Б. СТРУГАЦКИЙ

**МАЛЫШ**

